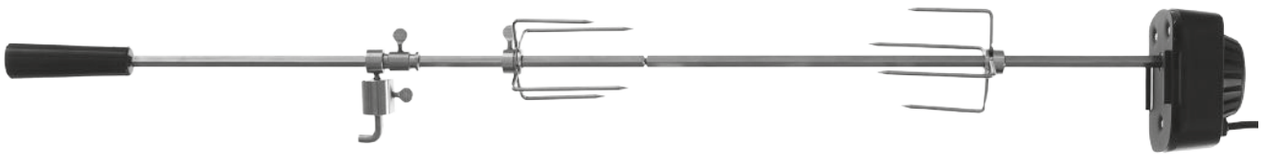
mustanggrill

MUSTANG

ko1125

EN FI SV DK NO ET LV LT DE PL



**EN Rotisserie**
FOR OUTDOOR USE ONLY. READ THE INSTRUCTIONS CAREFULY BEFORE USING THE DEVICE. SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE.

**FI Moottorivarras**
VAIN ULKOKÄYTTÖÖN. LUE OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÖNOTTOA. SÄILYTÄ TÄMÄ OHJE MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN.

**SV Motorgrillspett**
ENDAST FÖR UTOMHUSBRUK. LÄS ANVISNINGARNA NOGGRANT INNAN APPARATEN TAS I BRUK. SPARA DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

**DK Roterende grillspyd**
KUN TIL UDENDØRS BRUG. LÆS VEJLEDNINGEN OMHYGGELIGT, FØR DU BEGYNDER AT SAMLE PRODUKTET. GEM DENNE VEJLEDNING TIL FREMTIDIG BRUG.

**NO Roterende stekespidd**
KUN TIL UTENDØRS BRUK. LES BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR DU BRUKER ENHETEN. TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE FOR FRAMTIDIG BRUK

**ET Mootoriga grillvarras**
KASUTAMISEKS AINULT ÕUES. ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE JUHISED HOOLIKALT LÄBI. HOIDKE SEE JUHEND HILISEMAKS KASUTAMISEKS ALLES.

**LV Grila iesms ar motoru**
LIETOT TIKAI ĀRPUS TELPĀM. PIRMS IERĪCES LIETOŠANAS UZMANĪGI IZLASIET INSTRUKCIJU. SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

**LT Kepsninės iešmas su varikliu**
SKIRTAS NAUDOTI TIK LAUKE. PRIEŠ PRADĖDAMI NAUDOTI PRIETAISĄ ATIDŽIAI PERSKAITYKITE INSTRUKCIJĄ. PASILIKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ, KAD PRIREIKUS ATEITYJE GALĖTUMĖTE PASINAUDOTI.

**DE Drehspieß**
NUR ZUR VERWENDUNG IM FREIEN. LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DAS GERÄT VERWENDEN. BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

**PL Rożen**
NIE UŻYWAĆ W POMIESZCZENIACH. UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA. ZACHOWAĆ TE WSKAZÓWKI DO PRZYSZŁEGO WYKORZYSTANIA.

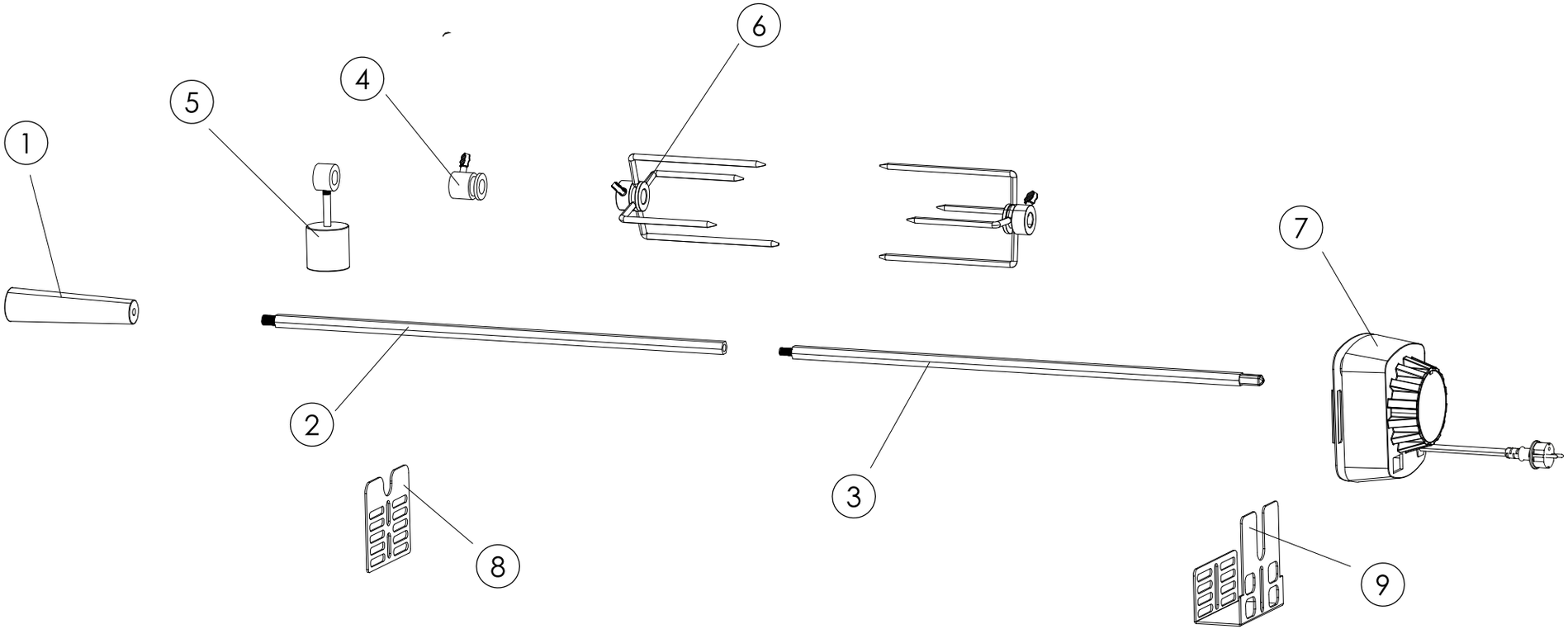
**220–240 V 50/60 HZ, 4 W, IPX4**

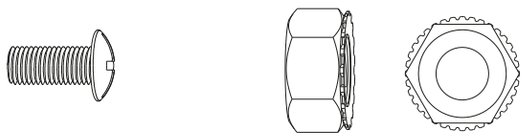
**656613**

Info/Tootja/Ražotājs/Gamintojas: Tammer Brands Oy,
Viinikankatu 36, 33800 Tampere, Finland

**www.mustang-grill.com**

656613_rotisserie_ko_A4_EN-FI-SV-DK-NO-ET-LV-LT-DE-PL.indd 2



**A M6X15 , 4 pcs**

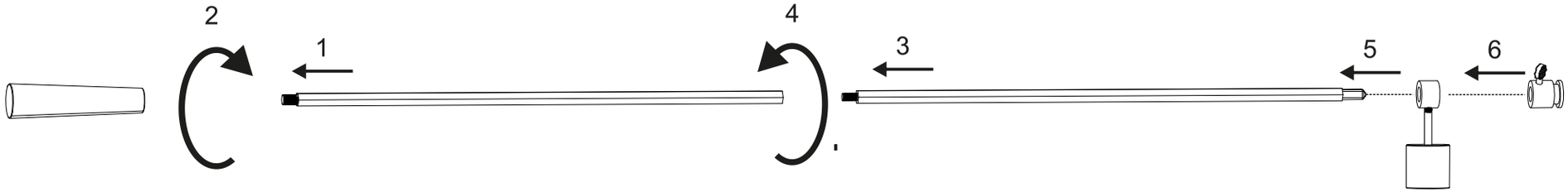


**B M6 Nut , 4 pcs**

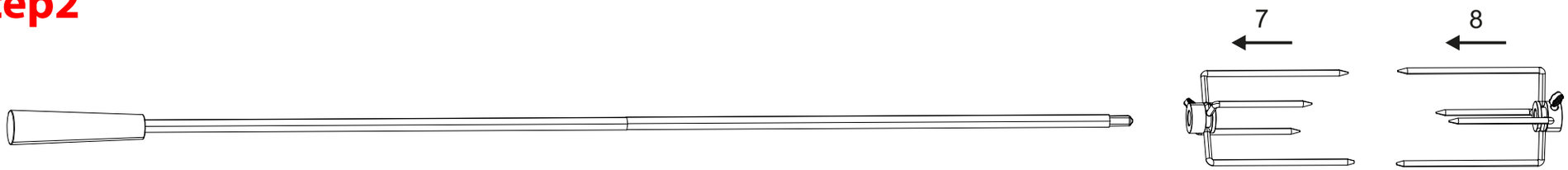
14.11.2025 13.10.01

656613_rotisserie_ko_A4_EN-FI-SV-DK-NO-ET-LV-LT-DE-PL.indd 3

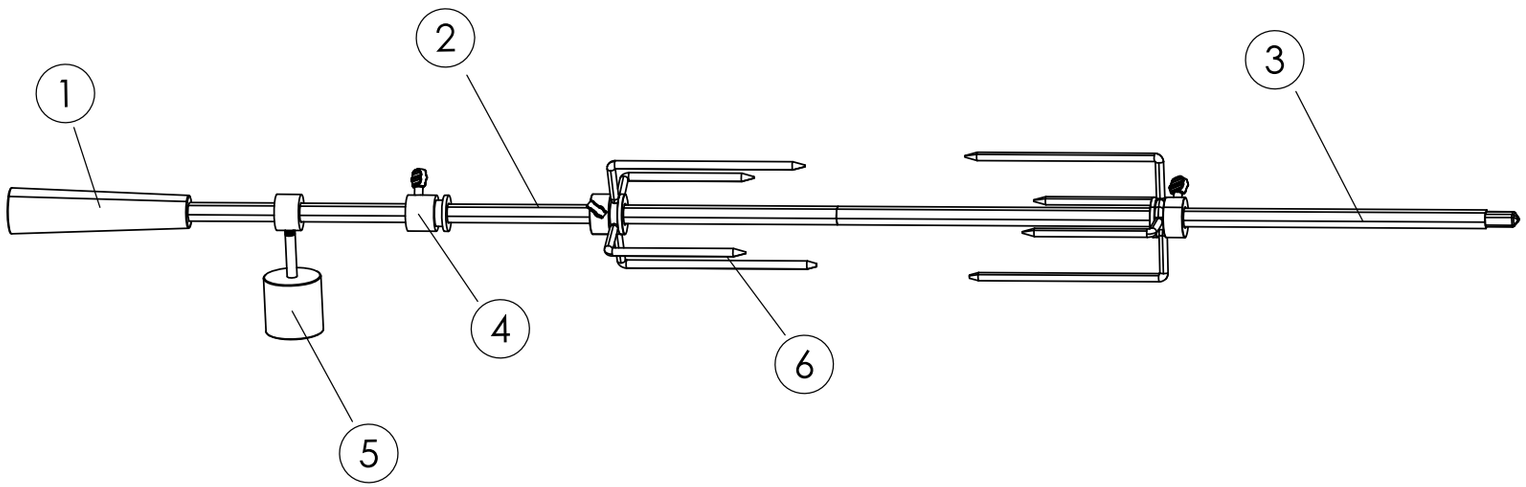
## Step1




## Step2



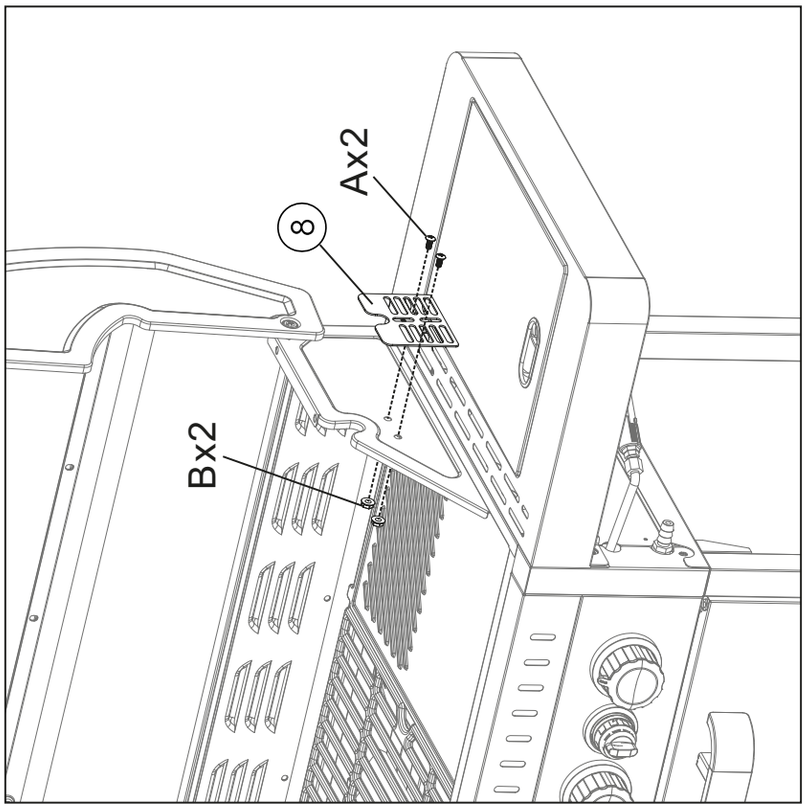

## Step3



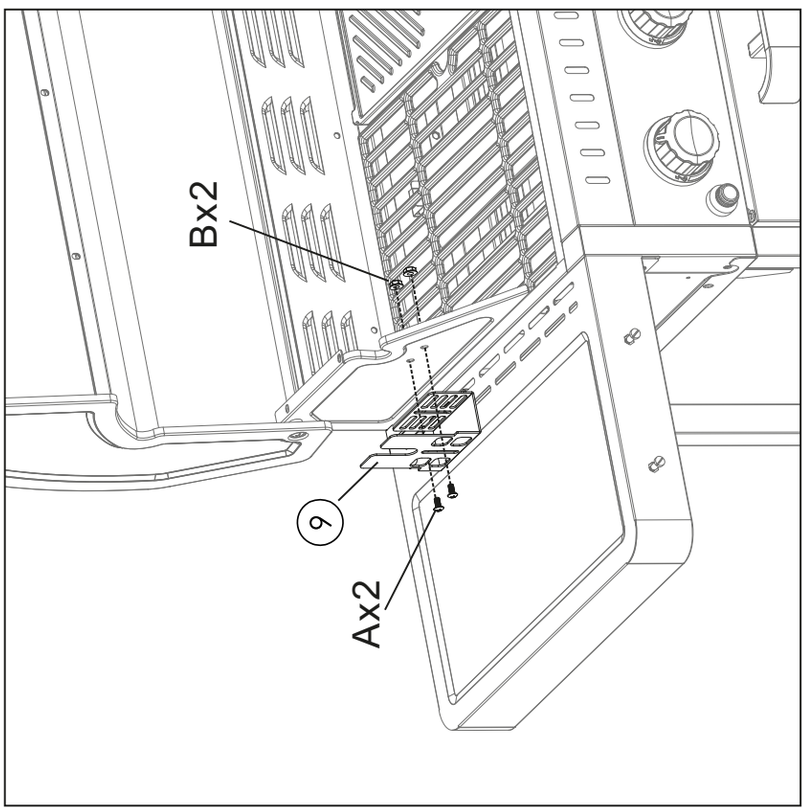

PL DE LT LV ET NO DK SV FI EN

14.11.2025 13.10.01

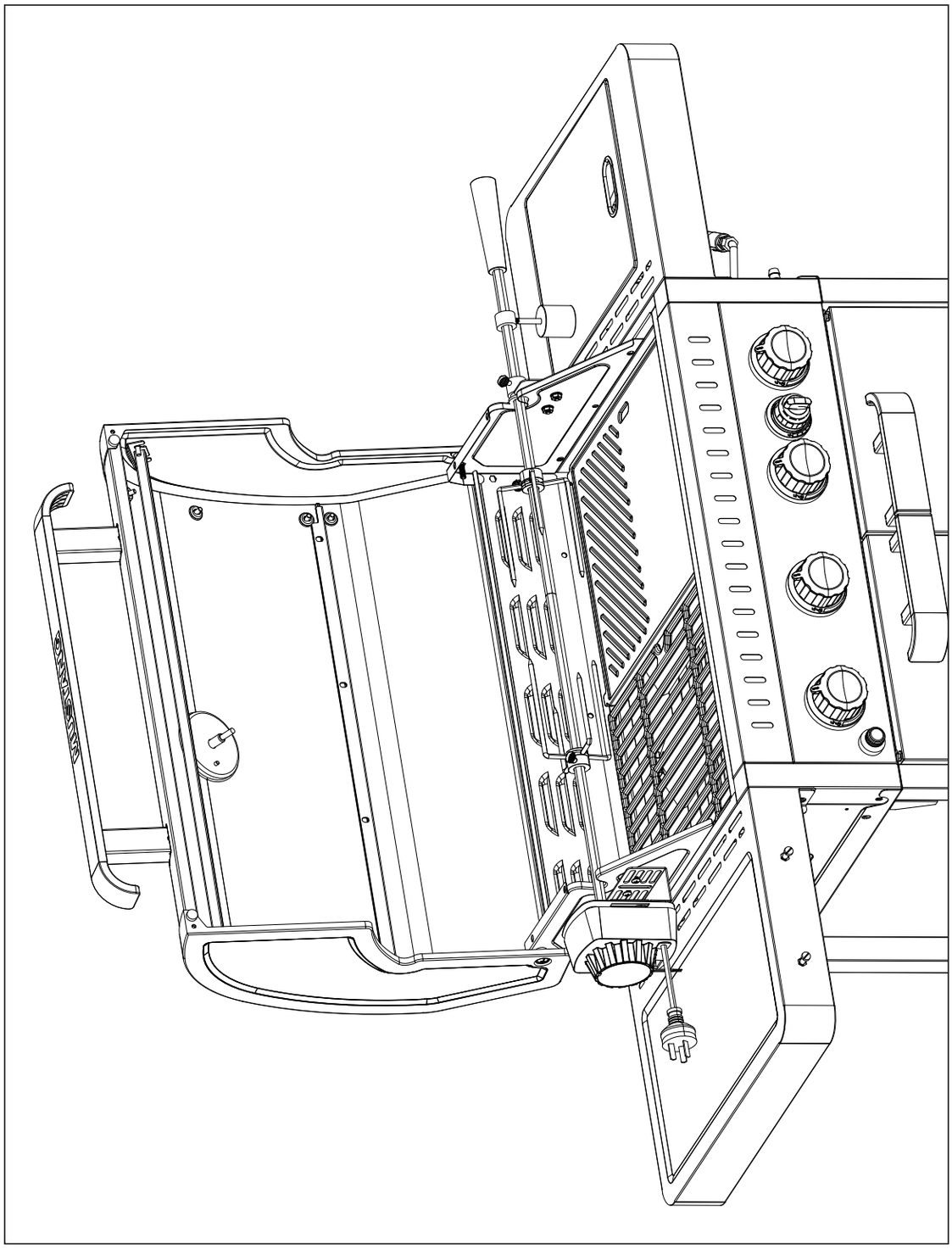
## Step5




## Step4



EN
FI
SV
DK
NO
ET
LV
LT
DE
PL



Step6

## EN

Congratulations on your purchase of a Mustang product! The Mustang series of grill products are designed to prepare tasty food. Our product series includes a wide assortment of grilling and food preparation aids. Get to know our entire production selection on the web by visiting www.mustang-grill.com or at your nearest authorised Mustang retailer.
We continually improve the Mustang product series and the products within. In order to guarantee quality, feedback from users plays a vital role in our product development. We would be happy to receive your feedback on the products at our email address: mustang@mustang-grill.com.
Read carefully through the instruction manual in order to get the most out of the device. Regular cleaning and maintenance of the product will prolong its life and ensure its safety. The Mustang product series also includes suitable cleaning agents and brushes to clean the grill.
More information is available at www.mustang-grill.com.

**Introduction**
You will get the most out of your new gas grill spit if you read through this instruction manual before using the spit.
Keep this instruction manual in case you need to read the information about the spit again.

**Technical details**
Voltage/frequency: 220–240 V, 50/60 Hz.
Power: 4 W.
Installation attachment and 2 forks that attach to the spit are included.

**Specific safety directions**
The spit motor, cord or power plug must not be left out in the rain, immersed in water or be exposed to moisture. Keep these parts in a dry location when they are not being used. Remove the grate before using the spit, otherwise the food on the spit could contact the grate. Distribute the food evenly on the spit so that the spit remains balanced as it rotates. Otherwise, the motor can be damaged. Do not attempt to stop the motion of the spit by holding onto the handle, otherwise the motor can be damaged. Abide by all rules of hygiene when handling food.

**Usage**
Attach the motor to the installation attachment and connect it to the electricity mains using the included cable. Light the grill. Press the fork into the shaft so that the fork is directed away from the shaft handle . Fasten the fork in the desired position with the help of a thumbscrew. Thread the meat onto the spit and make sure that it is firmly held by the fork so that it does not come loose from the spit as the spit rotates over the grill. Press the other fork into the shaft and push the fork into the meat. Tighten this fork in place as well using the thumbscrew. Place the square end of the shaft into the opening on the motor and then place the shaft on the grill. Start grilling the meat by turning on the motor so that the shaft begins to rotate. Turn off the motor, lift the shaft by the handle and remove the shaft from the opening on the motor. Place the meat on a separate cutting board. Remove the upper fork's thumbscrew and remove the fork. Then remove the spit and the lower fork from the meat.
N.B.! Handle the spit carefully, since the thumbscrews, shaft and forks can become very hot!

**Cleaning**
Wash the shaft, forks and thumbscrews with hot water and dish-washing detergent.

## FI

Onnittelut Mustang-tuotteen valinnasta! Mustangin grillaustuoteperhe on suunniteltu hyvän ruoan valmistamiseen. Tuoteperheeseen kuuluu kattava valikoima grillaus- ja ruoanlaittotuotteita. Tutustu koko valikoimaan verkossa osoitteessa www.mustang-grill.com tai lähimmällä valtuutetulla Mustang-jälleenmyyjällä.
Kehitämme Mustang-tuoteperhettä ja siihen kuuluvia tuotteita jatkuvasti. Laadun takaamiseksi käyttäjiltä saatu palaute on tuotekehityksessämme erityisen tärkeässä roolissa. Otamme mielellämme vastaan tuotteisiin liittyvää palautetta osoitteeseen mustang@mustang-grill.com.
Tutustu huolella käyttöohjeeseen, jotta saat laitteesta parhaan hyödyn. Huolehtimalla tuotteen säännöllisestä puhdistuksesta ja huollosta pidennät sen käyttöikää ja turvallisuutta. Mustang-tuotesarjasta löydät myös asianmukaiset puhdistusaineet ja harjat grillin puhdistukseen.
Lisätietoja löydät osoitteesta www.mustang-grill.com.
Johdanto
Saat uudesta kaasugrillin vartaasta suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen vartaan käyttöönottoa.
Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi vartaan toiminnot.

**Tekniset tiedot**
Jännite/taajuus: 220–240 V, 50/60 Hz.
Teho: 4 W.
Mukana toimitetaan asennushela ja 2 varteen asennettavaa haarukkaa.

**Erityiset turvallisuusmääräykset**
Vartaan moottoria, johtoa tai pistoketta ei saa jättää sateeseen, upottaa veteen tai altistaa kosteudelle. Säilytä osia kuivassa paikassa, kun ne eivät ole käytössä. Poista grillin ritilä ennen vartaan käyttöä, sillä muutoin vartaassa oleva ruoka voi osua ritilään.
Jaa ruoka tasaisesti vartaaseen, jotta varras pysyy tasapainossa sen pyöriessä ympäri. Muutoin moottori voi vaurioitua.
Älä yritä pysäyttää vartaan liikettä pitämällä kiinni vartaan kahvasta, sillä muutoin moottori voi vaurioitua. Noudata kaikkia hygieniamääräyksiä elintarvikkeita käsitellessäsi.

**Käyttö**
Kiinnitä moottori asennushelaan ja liitä se sähköverkkoon mukana toimitettavan johtosarjan avulla. Sytytä grilli. Työnnä haarukka varren sisään siten, että haarukka osoittaa poispäin varren kahvasta . Kiinnitä haarukka haluamaasi asentoon siipiruuvin avulla. Laita liha vartaaseen ja varmista, että se on tukevasti haarukassa, jotta se ei irtoa vartaasta, kun varras pyörii grillissä. Työnnä toinen haarukka varren sisään ja työnnä haarukka lihaan. Kiristä myös tämän haarukan siipiruuvi. Aseta varren nelikulmainen pää moottorin aukkoon ja laske varsi sitten alas grillin päälle. Aloita lihan grillaaminen käynnistämällä moottori, jolloin varsi alkaa pyöriä. Sammuta moottori, nosta varsi ylös kahvasta ja vedä varsi irti moottorin aukosta. Aseta liha erilliselle leikkuualustalle. Vapauta ylemmän haarukan siipiruuvi ja vedä haarukka irti. Vedä sitten varras ja alempi haarukka irti lihasta.
Huomautus! Käsittele varrasta varoen, sillä siipiruuvit, varsi ja haarukat voivat olla erittäin kuumia!

**Puhdistus**
Pese varsi, haarukat ja siipiruuvit lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella.

## SV

Gratulerar till ditt val av en Mustang-produkt! Mustangs serie med produkter för grillning är designad för tillredning av god mat. I produktserien ingår ett omfattande sortiment av grill- och matlagningsprodukter. Bekanta dig med hela sortimentet på webben på adressen www.mustang-grill.com eller hos närmaste auktoriserade Mustang-återförsäljare.
Vi utvecklar ständigt Mustang-produktserien och de produkter som tillhör den. För att garantera kvaliteten har feedbacken från användarna en särskilt viktig roll i vår produktutveckling. Vi tar gärna emot feedback om produkterna på adressen mustang@mustang-grill.com.
Läs noga igenom bruksanvisningen så att du får ut mest nytta av apparaten. När du ser till att regelbundet rengöra och underhålla produkten förlänger du dess livslängd och säkerhet. I Mustang-produktserien hittar du även lämpliga rengöringsmedel och borstar för rengöring av grillen.
Ytterligare information finns på adressen www.mustang-grill.com.

**Inledning**
Du får störst nytta av det nya gasolgrillspettet om du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder spettet.
Spara denna bruksanvisning, ifall du behöver läsa informationen om spettets funktioner igen.

**Tekniska uppgifter**
Spänning/frekvens: 220–240 V, 50/60 Hz.
Effekt: 4 W.
Monteringsbeslag och 2 gafflar som monteras på spettet medföljer.

Särskilda säkerhetsbestämmelser
Spettets motor, ledning eller stickkontakt får inte lämnas i regnet, sänkas ner i vatten eller utsättas för fukt. Förvara delarna på en torr plats när de inte används. Avlägsna grillens galler innan spettet tas i bruk, annars kan maten på spettet vidröra gallret. Fördela maten jämnt på spettet så att spettet hålls i balans när det roterar. Annars kan motorn skadas. Försök inte stoppa spettets rörelse genom att hålla i spettets handtag, annars kan motorn skadas. Följ alla hygienföreskrifter vid hantering av livsmedel.

**Användning**
Fäst motorn på monteringsbeslaget och anslut den till elnätet med hjälp av det medföljande kablaget. Tänd grillen. Tryck in gaffeln i skaftet så att gaffeln är riktad bort från skaftets handtag . Fäst gaffeln i önskat läge med hjälp av vingskruven. Trä köttet på spettet och försäkra dig om att det sitter fast ordentligt på gaffeln, så att det inte lossnar från spettet när spettet roterar i grillen. Tryck den andra gaffeln in i skaftet och tryck in gaffeln i köttet. Dra åt även den här gaffelns vingskruv. Ställ in skaftets fyrkantiga ände i motorns öppning och lägg sedan ner skaftet på grillen. Börja grilla köttet genom att starta motorn så att skaftet börjar rotera. Stäng av motorn, lyft upp skaftet med handtaget och dra loss skaftet från motorns öppning. Placera köttet på ett separat skärunderlag. Lossa den övre gaffelns vingskruv och dra loss gaffeln. Dra sedan loss spettet och den nedre gaffeln från köttet.
Observera! Hantera spettet försiktigt, eftersom vingskruven, skaftet och gaffeln kan vara väldigt varma!

**Rengöring**
Diska skaftet, gafflarna och vingskruvarna med varmt vatten och diskmedel.

## DK

Tillykke med dit nye Mustang-produkt! Mustang-serien af grillprodukter er designet til at lave lækker mad med. Vores produktserie omfatter en lang række hjælpemidler til at grille og forberede mad med. Besøg www.mustang-grill.com eller din nærmeste autoriserede Mustang-forhandler, hvis du ønsker at se hele vores produktudvalg.
Vi forbedrer løbende Mustang-produktserien og produkterne i den. Det er afgørende med feedback fra brugerne for at kunne sikre kvaliteten, når vi udvikler produkter. Vi sætter stor pris på feedback til vores produkter via mustang@mustang-grill.com.
Læs venligst brugervejledningen nøje, så du får mest muligt ud af dit produkt. Produktet holder længere og er mere sikkert at bruge, hvis du rengør og vedligeholder det omhyggeligt og jævnligt. Mustang-linjen byder også på rengøringsmidler og børster til at rengøre grillen med.
Der er flere oplysninger på www.mustang-grill.com.

**Indledning**
Du får mest muligt ud af dit nye spid til gasgrill, hvis du læser denne brugervejledning før du begynder at bruge spiddet.
Gem denne brugervejledning i tilfælde af, at du får brug for oplysningerne i den igen.

**Tekniske oplysninger**
Spænding/frekvens: 220-240 V, 50/60 Hz.
Strøm: 4 W.
Der medfølger monteringsanordning og 2 gafler, der kan sættes fast på spiddet.

**Specifikke sikkerhedsanvisninger**
Spiddets motor, ledning og strømstik må ikke stå ude i regnen, nedsænkes i vand eller udsættes for fugt. Opbevar disse dele på et tørt sted, når de ikke er i brug. Fjern risten før du bruger spiddet, ellers kan maden på spiddet komme i kontakt med risten. Fordel maden jævnt på spiddet, så spiddet forbliver i balance mens det roterer. Ellers kan motoren blive beskadiget. Undlad at stoppe spiddets bevægelse ved at holde fast i håndtaget, ellers kan motoren blive beskadiget. Følg alle regler for hygiejne når du håndterer madvarer.

**Brug**
Gør motoren fast til monteringsanordningen og forbind den til lysnettet ved hjælp af det medfølgende kabel. Tænd op for grillen. Tryk gaflen ind i skaftet så gaflen er rettet væk fra skaftets håndtag . Fastgør gaflen i den ønskede position ved hjælpe af en fingerskrue. Træk kødet på spiddet og sørg for, at gaflen holder det godt fast, så det ikke løsnes fra spiddet mens det roterer over grillen. Tryk den anden gaffel ned i skaftet og tryk gaflen ind i kødet. Sæt også denne gaffel på plads ved hjælp af en fingerskrue. Anbring den firkantede ende af spiddet i motorens åbning og anbring derefter skaftet på grillen. Begynd at grille kødet ved at tænde motoren, så skaftet begynder at rotere. Sluk for motoren, løft skaftet i håndtaget og fjern det fra motorens åbning. Anbring kødet på et separat skærebræt. Fjern den øverste gaffels fingerskrue og gaflen. Fjern derefter spiddet og den nedre gaffel fra kødet.
Bemærk! Pas på, når du håndterer spiddet – fingerskruer, skaft og gafler kan blive meget varme!

**Rengøring**
Vask skaft, gafler og fingerskruer i varmt vand med opvaskemiddel.

## NO

Gratulerer med kjøpet av et Mustang-produkt! Mustang-serien med grillprodukter er designet for å tilberede velsmakende mat. Produktserien vår inkluderer et bredt utvalg av grill- og matlagingstilbehør. Bli kjent med hele produksjonsutvalget vårt på nettet ved å gå til www.mustang-grill.com eller besøke din nærmeste autoriserte Mustang-forhandler.
Vi forbedrer Mustang-produktserien og relaterte produkter kontinuerlig. Tilbakemeldinger fra brukere spiller en viktig rolle i å sikre kvalitet i produktutviklingen vår. Vi vil gjerne motta din tilbakemelding på produktene på e-postadressen vår: mustang@mustang-grill.com.
Les nøye gjennom bruksanvisningen for å få mest mulig ut av enheten. Regelmessig rengjøring og vedlikehold av produktet vil forlenge levetiden og holde det sikkert. Mustang-produktserien inkluderer også passende rengjøringsmidler og børster for å rengjøre grillen.
Mer informasjon er tilgjengelig på: www.mustang-grill.com.

**Introduksjon**
Du vil få mest mulig ut av ditt nye gassgrillspidd hvis du leser gjennom denne bruksanvisningen før du bruker det.
Oppbevar denne bruksanvisningen i tilfelle du trenger å lese informasjonen om spiddet igjen.

**Tekniske detaljer**
Spenning/frekvens: 220–240 V, 50/60 Hz.
Effekt: 4 W.
Monteringsfeste og 2 gafler som festes til spiddet er inkludert.

**Spesifikke sikkerhetsinstruksjoner**
Spiddmotoren, ledningen eller strømpluggen må ikke bli liggende ute i regnet, nedsenket i vann eller bli utsatt for fuktighet.
Oppbevar disse delene på et tørt sted når de ikke brukes. Fjern risten før du bruker spiddet, ellers kan maten på spiddet komme i kontakt med risten. Fordel maten jevnt på spiddet slik at spiddet forblir balansert når det roterer. Ellers kan motoren bli skadet. Ikke forsøk å stoppe bevegelsen av spiddet ved å holde på håndtaket, ellers kan motoren bli skadet. Overhold alle hygieneregler når du håndterer mat.

**Bruk**
Fest motoren til monteringsfestet og koble den til strømnettet med den medfølgende kabelen. Tenn grillen. Press gaffelen inn i akselen slik at gaffelen er vendt bort fra akselhåndtaket . Fest gaffelen i ønsket posisjon med hjelp av en tommeskrue. Tre kjøttet på spiddet og pass på at det holdes godt fast i gaffelen slik at det ikke løsner fra spiddet når det roterer over grillen. Press den andre gaffelen inn i akselen og dytt gaffelen inn i kjøttet. Stram også denne gaffelen på plass ved hjelp av tommeskruen. Plasser den firkantede enden av akselen i åpningen på motoren, og plasser deretter akselen på grillen. Start grilling av kjøttet ved å slå på motoren slik at akselen begynner å rotere. Slå av motoren, løft akselen med håndtaket og fjern akselen fra åpningen på motoren. Legg kjøttet på en separat skjærefjøl. Fjern tommeskruen fra den øvre gaffelen og fjern gaffelen. Fjern deretter spiddet og den nedre gaffelen fra kjøttet.
MERK: Håndter spiddet forsiktig, siden tommeskruene, akselen og gaflene kan bli veldig varme!

**Rengjøring**
Vask akselen, gaflene og tommeskruene med varmt vann og oppvaskmiddel.

## ET

Palju õnne Mustang-sarja toote valimise puhul! Mustangi tooteperekond on välja töötatud hea toidu valmistamiseks. Selles on esindatud lai valik grillimis- ja toiduvalmistamistooteid. Tutvuge terve tootevalikuga internetis aadressil www.mustang-grill.com või lähima Mustangi volitatud edasimüüja juures.
Me arendame Mustangi tootevalikut ja sellesse kuuluvaid tooteid pidevalt edasi. Kõrge kvaliteedi tagamiseks on kasutajatelt saadud tagasiside meie tootearenduses väga tähtis. Ootame meelsasti toodetega seotud tagasisidet meiliaadressile mustang@mustang-grill.com.
Tutvuge hoolikalt juhendiga, et saaksite seadmest maksimaalset kasu. Toote regulaarne puhastamine ja hooldamine pikendab selle tööiga ja parandab ohutust. Mustangi tootevalikust leiate ka asjakohaseid puhastusvahendeid ja harju grilli puhastamiseks. Lisateave aadressil www.mustang-grill.com.

**Sissejuhatus**
Saate uuest gaasigrilli vardast maksimaalset kasu, kui loete kasutusjuhendi enne varda kasutamist läbi.
Hoidke juhend alles, et võiksite vajadusel kasutusjuhiseid meenutada.

**Tehnilised andmed**
Pinge/sagedus: 220–240 V, 50/60 Hz.
Võimsus: 4 W.
Koos vardaga tarnitakse ka paigaldusklambrid ja 2 vardale paigaldatavat kahvlit.

**Spetsiaalsed ohutusnõuded**
Grillvarda mootorit, juhet või pistikut ei tohi jätta vihma kätte, uputada vette või jätta niiskesse kohta. Kui osi ei kasutata, hoidke neid kuivas kohas. Enne varda kasutamist eemaldage grillrest, sest muidu võivad vardas pöörlevad toiduained resti taha kinni jääda. Jagage toiduained ühtlaselt piki varrast, et varras oleks pööreldes tasakaalus, muidu võib mootor kahjustuda. Ärge püüdke varda liikumist käepidemest hoides takistada, sest see võib kahjustada mootorit. Toiduainete käsitsemisel täitke kõiki hügieeninõudeid.

**Kasutamine**
Kinnitage mootor paigaldusklambrisse ja ühendage komplektis tarnitava juhtmekomplekti abil vooluvõrku. Süüdake grill.
Lükake kahvel varre sisse selliselt, et kahvel oleks suunatud varre käepidemest (14) eemale. Kinnitage kahvel liblikkruvi abil soovitud asendisse. Asetage liha vardasse ja veenduge, et see on kahvlis tugevalt kinni ega tule varda pöörlemisel sellest lahti. Lükake teine kahvel varda sisse ja lükake kahvel lihasse. Keerake ka selle kahvli liblikkruvi kinni. Asetage varre nelinurkne ots mootori auku ja laske vars seejärel alla grillile. Käivitage mootor ja alustage liha grillimist, vars hakkab pöörlema. Lülitage mootor välja, tõstke varras käepidemest üles ja eemaldage varre ots mootori august. Asetage liha spetsiaalsele lõikealusele. Vabastage ülemise kahvli liblikkruvi ja tõmmake kahvel lihast välja. Tõmmake seejärel varras ja alumine kahvel lihast välja.
NB! Käsitsege varrast ettevaatlikult, sest liblikkruvid, vars ja kahvlid võivad minna väga kuumaks!

**Puhastamine**
Peske vars, kahvlid ja liblikkruvid sooja vee ja nõudepesuvahendiga.

## LV

Apsveicam ar Mustang izstrādājuma izvēli! Mustang sērijas grila piederumi ir paredzēti garda ēdiena pagatavošanai. Mūsu izstrādājumu sērijā ietilpst plašs grilēšanas un ēdiena gatavošanas piederumu klāsts. Sīkāku informāciju par mūsu ražojumu sortimentu meklējiet internetā www.mustang-grill.com vai jautājiet tuvākajam licencētajam Mustang mazumtirgotājam.
Mēs nepārtraukti pilnveidojam Mustang sērijas izstrādājumus. Lietotāju atsauksmēm ir svarīga nozīme ražojumu pilnveidē un kvalitātes nodrošināšanā. Atsauksmes par mūsu ražojumiem lūdzam sūtīt uz e-pasta adresi: mustang@mustang-grill.com.
Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu izmantot visas izstrādājuma priekšrocības. Regulāra tīrīšana un apkope pagarinās izstrādājuma lietošanas ilgumu un uzlabos drošību. Mustang ražojumu sērijā atradīsiet arī piemērotus līdzekļus un piederumus grila tīrīšanai.
Plašāka informācija pieejama: www.mustang-grill.com.

**Ievads**

Pirms jaunā gāzes grila iesma lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju, lai varētu izmantot visas izstrādājuma priekšrocības. Saglabājiet šo instrukciju — iespējams, ka vēlāk to vajadzēs pārlasīt.

**Tehniskie dati**

Spriegums/frekvence: 220–240 V, 50/60 Hz.
Jauda: 4 W.
Komplektā uzstādīšanas stiprinājums un divas iesmam piestiprināmas dakšas.

**Īpašas drošības norādes**

Iesma motoru, kabeli un strāvas kontaktdakšu nedrīkst atstāt lietū, iegremdēt ūdenī un pakļaut mitruma iedarbībai. Glabājiet šīs detaļas sausā vietā, ja tās neizmantojat. Lai uz iesma esošais ēdiens nesaskartos ar režģi, pirms iesma lietošanas režģi noņemiet. Ēdienu uz iesma izvietojiet vienmērīgi, lai rotējošais iesms būtu līdzsvarots. Pretējā gadījumā var tikt bojāts motors. Nemēģiniet apturēt iesma kustību, turot rokturi, jo tādā gadījumā var tikt bojāts motors. Rīkojoties ar pārtiku, ievērojiet visus higiēnas noteikumus.

**Lietošana**

Piestipriniet motoru uzstādīšanas stiprinājumam un pievienojiet elektrotīklam, izmantojot komplektā iekļauto kabeli. Aizdedziniet grilu. Uzbīdiet dakšu uz stieņa tā, lai dakša būtu vērsta prom no stieņa roktura . Ar spārnskrūvi nostipriniet dakšu vēlamajā vietā. Uzspraudiet gaļu uz iesma un pārliecinieties, ka tā ir cieši nostiprināta ar dakšu un nenoslīdēs, iesmam griežoties virs grila. Uzbīdiet otru dakšu uz stieņa un ieduriet gaļā. Ar spārnskrūvi nostipriniet dakšu vietā. Ievietojiet iesma kvadrātveida galu motora atverē un novietojiet iesmu uz grila. Ieslēdziet motoru, lai iesms sāktu rotēt, un sāciet grilēt gaļu. Izslēdziet motoru, paceliet iesmu aiz roktura un izņemiet iesmu no motora atveres. Novietojiet gaļu uz atsevišķa griešanas dēlīša. Izskrūvējiet augšējās dakšas spārnskrūvi un noņemiet dakšu. Tad no gaļas izņemiet iesmu un apakšējo dakšu.
NB! Rīkojieties ar iesmu uzmanīgi, jo spārnskrūves, stienis un dakšas var spēcīgi sakarst!

**Tīrīšana**

Mazgājiet stieni, dakšas un spārnskrūves ar karstu ūdeni un trauku mazgāšanas līdzekli.

## LT

Sveikiname įsigijus „Mustang“ gaminį! „Mustang“ serijos kepsninių gaminiai skirti gardžiam maistui ruošti. Mūsų gaminių serijoje yra platus pagalbinių kepimo ir maisto ruošimo priemonių asortimentas. Susipažinkite su visais mūsų gaminiais interneto svetainėje apsilankę adresu www.mustang-grill.com arba artimiausioje įgaliotoje „Mustang“ mažmeninės prekybos vietoje. Nuolatos tobuliname „Mustang“ gaminių seriją ir jos gaminius. Kuriant gaminius svarbiausią vaidmenį atlieka vartotojų atsiliepimai, kuriais remdamiesi galime užtikrinti kokybę. Būtume dėkingi, jei atsiliepimus apie gaminius pateiktumėte mūsų el. pašto adresu mustang@mustang-grill.com.
Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, kad galėtumėte visapusiškai išnaudoti prietaisą. Reguliariai valydami ir prižiūrėdami gaminį prailginsite jo eksploatavimo trukmę ir užtikrinsite jo saugumą. „Mustang“ gaminių serijoje taip pat yra tinkamų valymo priemonių ir šepečių kepsninei valyti.
Daugiau informacijos galima rasti adresu www.mustang-grill.com.

**Įžanga**

Galėsite geriausiai išnaudoti naujojo dujinės kepsninės iešmo ypatybes, jei prieš jį naudodami perskaitysite šią naudojimo instrukciją. Pasilikite šią instrukciją, jei vėl prireiktų pasiskaityti informaciją apie iešmą.

**Techniniai duomenys**

Įtampa / dažnis: 220–240 V, 50/60 Hz.
Galia: 4 W.
Pridedamas montavimo priedas ir 2 šakutės, užmaunamos prie iešmo.

**Specifiniai saugumo nurodymai**

Nepalikite iešmo variklio, laido ar maitinimo kištuko lietuje ir nenardinkite į vandenį, taip pat saugokite nuo drėgmės. Kai šių dalių nenaudojate, jas laikykite sausoje vietoje. Prieš naudodami iešmą išimkite groteles, antraip ant iešmo užvertas maistas gali liestis prie grotelių. Maistą ant iešmo paskirstykite tolygiai, kad būtų išlaikyta besisukančio iešmo pusiausvyra. Priešingu atveju galima sugadinti variklį. Nemėginkite sustabdyti iešmo sukimosi laikydami už rankenos, nes taip galite sugadinti variklį. Ruošdami maistą laikykitės higienos taisyklių.

**Naudojimas**

Pritvirtinkite variklį prie montavimo priedo ir prijunkite prie elektros tinklo pridedamu kabeliu. Uždekite kepsninę. Užmaukite šakutę ant strypo taip, kad šakutė būtų nukreipta nuo strypo rankenos . Užveržimo varžtu pritvirtinkite šakutę norimoje vietoje. Užverkite mėsą ant iešmo ir įsitikinkite, kad ji tvirtai laikosi ant šakutės ir kad ji neatsilaisvins nuo iešmo šiam sukantis virš kepsninės. Užmaukite kitą šakutę ant strypo ir įsmeikite ją į mėsą. Šią šakutę taip pat priveržkite užveržimo varžtu. Įstatykite kvadratinį strypo galą į variklio angą, o tada uždėkite strypą ant kepsninės. Pradėkite kepti mėsą pasukę variklį, kad strypas pradėtų suktis. Išjunkite variklį, pakelkite strypą už rankenos ir ištraukite jį iš variklio angos. Padėkite mėsą ant atskiros pjaustymo lentelės. Atsukite viršutinės šakutės užveržimo varžtą ir numaukite šakutę. Tada iš mėsos ištraukite iešmą ir apatinę šakutę.
Dėmesio! Elkitės su iešmu atsargiai, nes užveržimo varžtai, strypas ir šakutės gali smarkiai įkaisti!

**Valymas**

Strypą, šakutes ir užveržimo varžtus plaukite karštu vandeniu ir indų plovikliu.

## DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Mustang-Produkts! Die Produkte der Mustang-Serie dienen der Zubereitung schmackhafter Grillgerichte. Unsere Produktserie umfasst ein breites Sortiment an Grill- und Zubereitungshilfen. Informieren Sie sich im Internet über unser gesamtes Produktsortiment unter www.mustang-grill.com oder bei einem Mustang-Vertragshändler in Ihrer Nähe.
Wir entwickeln die Mustang-Serie und die Produkte ständig weiter. Für Produktentwicklung und Qualität spielt das Feedback unserer Nutzer eine wichtige Rolle. Über Ihr Feedback zu unseren Produkten an mustang@mustang-grill.com würden wir uns sehr freuen.
Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um das Gerät optimal einzusetzen. Die regelmäßige Reinigung und Wartung des Produkts verlängert seine Lebensdauer und gewährleistet seine Sicherheit. Die Mustang-Produktserie umfasst auch geeignete Reinigungsmittel und Bürsten zur Reinigung des Grills.
Weitere Informationen unter www.mustang-grill.com.

**Vorbemerkung**
Wenn Sie diese Gebrauchsanweisung vor der Benutzung des Grillspießes durchlesen, werden Sie bei seiner Nutzung optimale Ergebnisse erzielen.
Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung für den Fall auf, dass Sie die Informationen über den Spieß erneut lesen möchten.

**Technische Daten**
Spannung/Frequenz: 220–240 V, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 4 W
Installationsaufsatz und 2 Gabeln zur Befestigung am Spieß sind im Lieferumfang enthalten.

**Besondere Sicherheitshinweise**
Spießmotor, Kabel und Netzstecker dürfen nicht dem Regen ausgesetzt, in Wasser getaucht oder mit Feuchtigkeit in Berührung gebracht werden. Lagern Sie diese Komponenten an einem trockenen Ort, wenn sie nicht benutzt werden. Entfernen Sie den Rost, bevor Sie den Spieß benutzen, da sonst das Grillgut auf dem Spieß in Kontakt mit dem Rost kommen könnte. Sorgen Sie für eine gleichmäßige Verteilung des Grillguts auf dem Spieß, damit er beim Drehen ausbalanciert bleibt. Andernfalls könnte der Motor beschädigt werden. Versuchen Sie nicht, die Bewegung des Spießes durch Festhalten am Griff zu stoppen, da auch dies den Motor beschädigen kann. Befolgen Sie im Umgang mit Lebensmitteln alle Regeln der Hygiene.

**Verwendung**
Befestigen Sie den Motor am Installationsaufsatz und schließen Sie ihn mit dem mitgelieferten Kabel an das Stromnetz an. Zünden Sie den Grill an. Schieben Sie die Gabel so auf die Welle , dass die Gabel vom Wellengriff weg gerichtet ist. Befestigen Sie die Gabel mit Hilfe einer Rändelschraube in der gewünschten Position. Stecken Sie das Fleisch so auf den Spieß, dass es von der Gabel festgehalten wird, wenn sich der Spieß über dem Grill dreht. Schieben Sie die andere Gabel auf die Welle und drücken Sie sie ins Fleisch. Befestigen Sie auch diese Gabel mit der Rändelschraube. Stecken Sie das viereckige Ende der Welle in die Öffnung am Motor und setzen Sie die Welle dann auf den Grill. Beginnen Sie mit dem Grillen des Fleisches, indem Sie den Motor einschalten, so dass sich die Welle dreht. Schalten Sie den Motor aus, heben Sie die Welle am Griff an und ziehen Sie sie aus der Öffnung am Motor. Legen Sie das Fleisch auf ein separates Schneidbrett. Entfernen Sie die Rändelschraube der oberen Gabel und nehmen Sie die Gabel ab. Entfernen Sie dann den Spieß und die untere Gabel vom Fleisch.
ACHTUNG! Seien Sie beim Umgang mit dem Spieß vorsichtig, da Rändelschrauben, Welle und die Gabeln sehr heiß werden können!

**Reinigung**
Reinigen Sie die Welle, die Gabeln und die Rändelschrauben mit heißem Wasser und Geschirrspülmittel.

## PL

Gratulujemy zakupu produktu Mustang! Seria produktów do grillowania Mustang została stworzona do przygotowywania pysznego jedzenia. Nasza seria produktów obejmuje szeroki asortyment pomocy do grillowania i przygotowywania jedzenia. Więcej informacji na temat wszystkich naszych produktów można znaleźć w witrynie internetowej www.mustang-grill.com lub u najbliższego autoryzowanego sprzedawcy detalicznego Mustang. Nieustannie doskonalimy serię produktów Mustang i należące do niej produkty. W celu zapewnienia jakości opinie użytkowników odgrywają kluczową rolę w rozwoju produktów. Prosimy o przesyłanie opinii o produktach na adres e-mail: mustang@mustang-grill.com.
Aby w pełni korzystać z możliwości urządzenia, należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Regularne czyszczenie i konserwacja produktu przedłuży jego żywotność i zapewni bezpieczeństwo. Seria produktów Mustang zawiera także odpowiednie środki czyszczące i szczotki do czyszczenia grilla.
Więcej informacji można znaleźć w witrynie internetowej www.mustang-grill.com.

**Wprowadzenie**
Aby w pełni korzystać z nowego rożna do grilla gazowego, należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi przed użyciem rożna. Niniejszą instrukcję obsługi należy zachować na wypadek konieczności ponownego przeczytania informacji o rożnie.

**Szczegóły techniczne**
Napięcie/częstotliwość: 220–240 V, 50/60 Hz.
Moc: 4 W.
Mocowanie montażowe i 2 widelce mocowane do rożna są dołączone do zestawu.

**Specjalne wskazówki bezpieczeństwa**
Silnika rożna, przewodu i wtyczki zasilania nie wolno zostawiać na deszczu, zanurzać w wodzie ani narażać na działanie wilgoci. Gdy części te nie są używane, należy przechowywać je w suchym miejscu. Przed użyciem rożna należy zdemontować ruszt. W przeciwnym razie rożen może stykać się z rusztem. Należy równomiernie rozkładać jedzenie na rożnie, aby pozostał wyważony podczas obracania. W przeciwnym razie silnik może zostać uszkodzony. Nie wolno spowalniać ruchu rożna poprzez trzymanie uchwytu. W przeciwnym razie silnik może zostać uszkodzony. Należy przestrzegać wszelkich zasad higieny podczas przygotowywania jedzenia.

**Użycie**
Przymocować silnik do mocowania montażowego i podłączyć go do sieci elektrycznej przy użyciu dołączonego kabla. Rozpalić grill. Założyć widelec na szpikulec w taki sposób, aby widelec był skierowany przeciwnie do uchwytu szpikulca . Przymocować widelec w żądanej pozycji za pomocą śruby motylkowej. Nabić mięso na rożen i upewnić się, że jest mocno przymocowane widelcem, aby nie spadło z rożna, gdy ten będzie obracać się nad grillem. Nasunąć drugi widelec na szpikulec i docisnąć widelec do mięsa. Docisnąć ten widelec także przy użyciu śruby motylkowej. Włożyć kwadratowy koniec szpikulca do otworu w silniku, a następnie umieścić szpikulec na grillu. Rozpocząć grillowanie mięsa, obracając silnik tak, aby szpikulec zaczął obracać się. Wyłączyć silnik, podnieść szpikulec za uchwyt i wyjąć szpikulec z otworu w silniku. Umieścić mięso na oddzielnej desce do krojenia. Odkręcić śrubę motylkową górnego widelca i zdemontować widelec. Następnie zdjąć rożen i dolny widelec z mięsa.
Uwaga! Zachować ostrożność podczas obsługi rożna, ponieważ śruby motylkowe, szpikulec i widelce mogą być bardzo gorące!

**Czyszczenie**
Szpikulec widelce i śruby motylkowe należy myć gorącą wodą i płynem do naczyń.

DE

PL

mustanggrill